Ն՝ 4635 — 1881 ՄԱՅԻՍ 5 ՍԱԼԸ — 22 ԻՆՃԻ ՍԷՆԻ — ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՄԱՅԻՍ 17 ՍԱԼԸ — Ն՝ 4635

ԳԻՆԸ ԹԵՐԹԻ

Իսթանպոլ իչին՝
Պիր սէնէ մէճիտիյէ 10
Սալթը այ՝ 5
Իւչ 2 ½

Պիր նիւսխէ 40 փարա։

Թաշրայար իչին
Պիր սէնէ, մէճիտիյէ 12
Սալթը այ՝ 6
Բօսթա իւճրէթի պէրզ այիտ տիր։

Ազատամիտ Եկեղեցի

ՄԻԻՆԱՏԻՍ ԷՐՃԻԵԱՍ

ԻԼՍՆԵԼՈՒՐ

Պիրինճի տէֆա իչին սաթըրը 3 ղ.
Իքինճի 2 ղ.
Իւչիւնճիւ 1 ղ.

Իրան սրրասրնա գօնդարմանան իլանաթ ու իխթարաթըն սաթըրը 5 ղ.

Մէքթուպպար Կ. Ք. Փանոսեան խամինէ եազըլըր
Իսթանպոլտա, Գալաթատա Բէնլիչէնպիհ-պաղարճընտա Իրսի խանընտա Ն՝ 41։

40 ՓԱՐԱ. — ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՏԱՐԵԹԻՎ ՍԱՀՄԱՆԱԳՐԵԼԻ ՍԱԼԸ — ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՏԱՐԵԹԻՎ ՍԱՀՄԱՆԱԳՐԵԼԻ ՍԱԼԸ — 40 ՓԱՐԱ.

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Բօմա, 16 մայիս

Գրալ Հաշմէթլու Ուսմպէրթօ հազրէթլէրինէ տայր գատա օրունտուզունա տայիր օրան շայիաեր Տիրիթլօ նամ դաղէթա թէդրիպ իտիւօր։

Բէթրէսպուրկ, 16 մայիս

Բուսիա իմբէրատօրու, գօնի Լօրիս Մէլիգ օֆիուն իսթիֆասընը գաթիէն գապալ իլէ, ժէնէրալ Ինեատիէֆ տախիլինէ նազընը թայեին օլունմուշ տուր։

Ժէնէրալ Ինեատիէֆին տախիլինէ նէզարէթինէ թայեին օլունմասը, զահիր օրան Զարքն թէմենիլտիը պաթրլէսի, ֆէվգէլատէ թախտիյինի էզհանը մուճիպ օլմագատա տուր։

Բօմա, 16 մայիս

Բօմատան Սթէնտրու դաղէթասընա տիթիատրի թէլէկրաֆ չէքիլմիշ տիր.

«Մ. Դումանտուրօս, տէվլէթի Այիէնին, արտադիր մէթրուբէնին թէրքինատէի սուր նիյէթինի խապէր վիրմէք, վէ էկէրչի տէվլէթի միշարիլէյհա շու թէրք վէ թէսլիմ մատէսինի կէճիքարիր իսէ, Եունանիսթանին քէնտի թէսհիսատթընատան մուաֆ գալմըշ օլաճաղընը իշար իյէմէք իւզրէ, տէվլէթլէրէ պիր նոթա կէօնտէրմէք թատավուրատա պուլունմագատա տուր։»

Պիրէրթ, 16 մայիս

Խրումիրլէր, Պիրէրթին ճէնուպի զարպիսինատէն 33 քիլամէթրօ ուզաղատա Մաթէօր նամ մահէլլ ճիվարլարընատա թօբանքեօրլար։

Իշպու ֆըրդարար ալէյհինտէ հարաքեատթը ատքէրիէնին կէրմիէթլէ իճրաատ իչին, Ֆրանսէդ ժէնէրալարը թարաֆընատան քեաֆֆէյի թէտապիր իսթիխամ օլունմուշ տուր։

Բօմա, 16 մայիս

Մ. Մէլլա, մէճլիսի մէպուսանրն տաղրլմասընը թալէպատէ խորար իտիեօր։

ԱԺԱՆՍ ԸԼՕՑԹԸՐ

Լօնտրա, 17 մայիս

Պու կիճէ եարը կիճէսէն պիր աղ ատնրա, Լիվըրբուլ բօյիս մէրքէզինին պիյիք դարբուսունատան տինամիթ պարատու իլէ տօլու պիր չիչէ սթրըմշ իսէ տէ, պէրէքէթ վիրմին քի ճամլարը գրմնադատան զայրի նէթիճէյի մուճիպ օլմամշը տուր։

Բէթրէսպուրկ, 17 մայիս

Ժէնէրալ Սդոպէլէֆ տիւն ադշամ պուրատա վարել օլաու։

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՅԷ

Պու կիւնքի Ֆարատա կէօրիւլէն հավատիպէր տիր.

Մէսէնճըրն վիրտիկի մալի մանթաղզէն, էվվէլկի կիւն Եունան մէսէլէսի իչին ադար իճթիմա իտիլմիշ տիր։ Լաքին Օսմանը մուրախասարը, իլը իճթիմատ արզ իտիտիքլրի տէօրմ թէքլիֆի կէրի ալմահա հէնուզ մէէզունիյէթ ախզ իտիմէմիշ օլաուգլարընը պէեան իտիքլրինատէն, մէզբիւր իճթիմատէն հիչ պիր նէթիճէ չըգմամշը տուր։ Հալ պու քի տիւնքի մէճլիսատէ, բիտիրէթէ կէօրէ, Սէրվէր բաշա մէզքիւր ատօրթ թէքլիֆի կէրիեէ ալմըշ տուր։

Մ. Կօչէն բաղար կիւնիւ հուզուրը Եահանէեէ չըգաբընատան, Եունան մէսէլէսի հադգընտա միւլագաթ վուզու պուլաուզու ղանն օլունմագատա տուր։

Բաղար կիւնիւ Այմանիա սէֆիրի վէ հէյէթի սէֆարէթ, սէրայատա պիեաֆէթէ տավէթի պուրունմուշլար իսէ տէ, գօնթ Հացֆէլտանամիղաճլըղը սէպէպիյլէ, մէզքիւր զիեաֆէթէ կիրէմէմիշ տիր։

—Պու կիւնքի Մէսէնճըրատա օգունուզունա կէօրէ, տիւնքի կիւն Եունան մէսէլէսի իչին սիֆերա վէ Օսմանը մուրախասարընատան միւրէքքէպ օլարագ, ատա օլունան մէճլիսատ, թախտիեէ մատաէսինճէ պիր իրիլաֆ հաուալինէ տայիր խայլի թէրազդր իտիրմիշ, վէ մէճլիսին մուամէլաթը, ալիթ ատվէթլէրին սէֆիրլէրինէ հիւանի թէէսսիրի մուճիպ օլմուշ տուր։

— Եինէ մէզքիւր զաղէթանրն պու կիւնքի նիւսխէսինատ եազըլարընա կէօրէ, Ֆրանսանրն Թունուսպէյինէ իմզալաթարրարը մուահէատ ալէյհինատ բրօթէսթօ իմամէք իւզրէ, Պապը Այիտէ հաղրլանան նոթա, թարաֆը հադրէթի Բասիշահիատէն հէնուզ թատավիմիշ օլմատըղընատան, մէզբիւր նոթա տէվլէթլէրէ կէօնտէրիլմիշ տիր։ Պապը Այիտէն պունատան էվվէլքի նոթատարընա պոզ տէվլէթլէր թարաֆընատան վերիլէն ճէվապատա, Թունուսատա Պապը Այիտէն հարիմիէթ հագգը, հիչ պիր սէնէտի բեամ իլէ գաթիէն թէէսսիսիմիշ օլմասընը պիլմիրիմիշ տիր։

—Իսթանպուլ զաղէթասընատա օգունուզունա կէօրէ, պունատան պէօյլէ էեալաթը միամիաղէնին ատզրուատան ատզրուեա խարիճիեէ նէզարէթի իլէ մուխապէրէ իտիմէյլի, Պապը Այիտէ թէէսսիս օլունան տայիրէյի մուխասուսէ իլէ մուխապէրէ իտիմէքտէտիր։ Պունատա բիսմիլլան Տէրիսատէթ գաբու քէթխիատասընէն իտիտիկի իտիրազատը, վէ էվվէլքի կիպի խարիճիեէ նէզարէթի իլէ մուխապէրէ իտիմէք խաթէմէսինի, Պապը Այի գապալ իտիմէտիկինատէն, Պապը Այի իլէ մէզքիւր գաբու քէթխիատասընը պէյնինէտէրի մուխապէրաթը բէսմիեէ գաթի օլունմուշ տուր։

—Պանդ Նոտիճնալ նամ Եունան պանդասը խմիզրազընէն պիր գուրասընատա 70,000 ֆրանգէդ պիր իրրամիեէ, Զարիֆի գումանեասընա խապէթի իլյէմիշ տիր։

—Էրէյլի մատէնինին, մատէնիլէրատէն թէշէքքիւլ իտէն պիր շիրքէթէ իրզամ օլունաճաղը իշիտիլիեօր։

—Զըգան ճիմատա իրթէսի կիւնիւ Բանկալթի սաքինէրինատէն միւթէպէր պիր Հայ ֆամիլեասընատան Եիկիրմի եաշընատա պիր դրգ իլէ էլի եաշընատա պուլունան վարիսէսի, եէմիշ օլաուգլարը չաեբը բէյնիրինատէն ղէհիրլէնիրէք, ազ դարսըն բազար ադշամը էօյլեճէրլէր իլէն, պէրքաթի վերին վագթինատ յազրմ կէլէն միւսաֆատի իճրա իտիլէրք, դուրթուլմուշար տուր։

—Լօրտ Տրֆրինին Տէրիսատէթ Ինկիլթէրրա սէֆարէթինէ նասապ օլունմասը իւզրինէ, ալէյհինտէ Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթի ճանիպինատէն Պապը Այինին մուվաֆֆաղաթընը սիւալ զըմնընատա, ատէթատէն օլան նամէ, տիւնքի կիւն կէլմիշ տիր։

—Էվվէլքի կիւն Եունան մէսէլէսի իչին, Ինկիլթէրրա սէֆարէթխանէսինատ վուգուի մուսամանէմ օլան իճթիմա, Օսմանը մուրախասընրն հազրը պուլունմամասընատան նաչի վուգու պուլամամշը, վէ պու քէյֆիեէթին սէպէպլէրի, սիւֆերայի էճնէպիեէ թարաֆընատան շիֆահէն Պապը Այիտէն իսթիֆսար իտիլմիշ տիր։

—Տիւնքի Իսթանպոլ զաղէթասը, Պապը Այինին Թունուս վալիսինի աղ իմամիկինի եազմշ իսէ տէ, պու կիւնքի Վագթի զաղէթասը իշպու խապէրի քիւլլիէն ճէրհ ու թէքզիպ իտիեօր։

—Տիւնքի կիւն Օսմանը մուրախասարը յա սիֆէրա եինէ իճթիմա, Եունան մուգավէլէսինէ տայիր մուզաքէրաթ իթմիշլէր տիր։

—Պաղատատան թէլէկրաֆլա վիրուա իտէն սոն խապէրլէրէ նէզարէն, վէպա իլյէթինին համա օրուն էսկի շիատէթի գալմատը, էհալիսէն 4,000 քիշինին չէկիլմէսի իճրասընը չատրրարա իդամէսինատէն սոլանը, Նէճէֆտէ, ալտֆրանկա մայիսին իքիսինէ դատար վէֆիեաթըն մրգատրը հատաք միթէվասսրթ իթիդարը յա, Եէվմի 56 եա էնմիշ, վէ իշպու չատրրարատա մուգիմ էհալի մուեանրնատա խատարը գալմատրը կիպի, վէպանրն մէնպաբ օրան էյլատատա վէ ճատարատա տախի պիր շէյ կէօրիւլմէմէքտէ, վէ Նէճէֆին քիւլլէն թախտիեէսի էմրինատ կէօնտէրիլէն թայիմամը մախսուսէ իւզէրինէ, իճազանա թէշէպպիւս օլունմագատա պուլունմուշ տուր։

—Գուրիէ «Օրիան» զաղէթասընէն Եանեատան մայիս 6 թարիխիլէ ալտրը պիր մէքթուպատա օգունուզունա կէօրէ, Զակօրի գաղասընա թապի գարիեէլէր, էշղբեանէն թատապլաթունատան գուրմուլամատրը ճիհէթլէ, էհալի, պու հայատուպար եիզիունէն տայիմա խէվֆ ու ատհշէթի իչինատ պուլունմագատա տրրլար։ Պոտմնէլս նահիեէսինատէն կէչէնկէրատ Եունան էշղբեասընէն աշքարտրը 3 քիշի, 800 լիրայի օսմանի պէտէլի իսէլաս իթասընը գոյ վէրիմիշլէր տիր։

—Կէչէն ճիմատա իրթէսի կիւնիւ, ատամի ատօրթ դարարարընատա, իչ ատօրթ նէֆէր Հայ, էլարապատը յա Զաղմանճ Ճուսատան [illegible] իչէն, արապաէրը զապթ իտէմէեր.ը, օրատան կէչմէքտէ օլան օն պիր եաշընատա, պիր գրդ չօճուղունու արապա չիյնէմիշ, վէ պու սրբատատա մէրգումանն Հայլարընն տախի ատադրարը ճիւղիճէ սադաթընմշ իսէ տէ, պիչարէ գրդ միթէսսիրէն վէֆատ իթմիշ, վէ թահգրգաթը լազրմէնին իճրատ իչին Հայլար բօլսէ թէսիմ օլունմուշլար տրր։

—Զըգան ճիմատա կիճէսի, ատամի իչի բատատէրիսատ, Եէտի գուլէ ճիմարընատա Բրկատ բազարը նամ մահէլլատ Պոթան սօղաղընատա վագը պիր մէյիտանէտ, պիր թաղըմ խալդ վէ մէյիտանէճիլէր պէյնինատ պիր միւնազատա չըգարագ, միւնազատա իտէնլէրատէն Եօրկի նամընատա պիրի սոլ մէմէսի իւզէրինատէն այէթի ճարիհէ իլէ վուրուլուպ, գաբատան տիշարը չըգարագ եէրէ տիւշիւշ, վէ տերհալ բէտեր վէ վայատէսի եէթիշիպ գալարարագ խանէսինէ կէօթիւրիլմիշ իսէ տէ, օն պէշ տագրգա զարֆնատա մէրգումմ միւթէսսիրէն վէֆատ իլյէմիշ, վէ տիկէր միւնազատա իտէնլէր զապթա թարաֆընատան տիղ ու կիրիֆթ օլունարագ, գաթիլ, տէպպաղ Բէլ Մէհէմմէտ նամընատա պիրի օլաուզու անլաշըլմիշ տրր։

ԽԱԶԻՆԷՑԻ ԷՎԱԳ

Մէզքիւր միֆիտ բիսալէնին իքինճի ճիւղի տախի չըգմշ տրր. վէ Սամի բաշա հաղրէթլէրիյլէ. էքրէմ պէյ, Ահմէտ Համմի էֆէնտի պիր մէրիզ, Պապը պէյ, վէ Մահմուտ Ճէլալէտտին պէյ հաղարատթընրն ատարը պէրկիւզիտէլրինի շամիլ պուլունմագատա տրր։

ՄԻԻՃԻԶԱԹ

Պալէատէքի իսմատ պիր բիսալէ թատպ իտիլէրէք, Ուզուն չարշըտա Ֆրէնկեան քիւթիպխանէսինատ իքիշէր դրուշա սաթըլմագատա տրր։

Մէզքիւր բիսալէ, Դայսէրիյէտէ, Վարդուկեան վէ Ենովքեան էֆէնտիլէր պէյնինատ օլուպ, վէ պիր չօգ էհալի հուզուրունատա օլաուզու հալատ վուգու պուլմուշ օլան միւֆիտ պիր միւճատէլէտէն իպարէթ պուլունմագատա տրր։

ԹՈՒՆՈՒՍ

ՐԷՍՄԻ

(Մագամը նէզարէթի խարիճնէյէտէն Լօնտրա, Բարիս, Բէթրէսպուրկ, Վիէննա, Պէրլին վէ Բօմա սէֆարէթի սէնիյյէներինէ մուահէատամ իլէ մուատատագ թէմամիյյէթի միւրիեէսինէ, վէ հուզուզը մէթպուլնէթինէ խալէլը ազիմ իրատ իյյէէն իշպուահանամէ ի բէատ ու ճէրհ իթմէեէ քէնտիմիզի պօրճու պիրիր, վէ պունու մէմլէքէթէ գարշը օլան վազիֆէմիզ իգթիզասընատան ատտ իտէրիզ։ Պինաէն ալէյհ, Պապը Այի, ահանամէյի մէզքիւրուն մամուլիեէթի ալէյհինէ գաթիէն, վէ էն բէամի վէ ալէնի ատրէթատ բրօթէսթօ իթմէկի, վազիֆէատէն ատտ իտէ, պունուն, հուզուզը հաղրէթը Բասիշահիյի մուխիլ պաղը ահվալը խարիդ իւլ ատէտ

լէր թարաֆքնան ապա հէաէֆի լիթիրաղ օլմարզրնը թէքրար ա-լէթթէքրար պէեան իաէրիմ։ Պա-հագգ շիմարեէ դատար դաթան խալէլրէկիր օլմամշ, վէ Թունուսուն 1534 սէնէսինաէ Խայրէտտին բաշա, վէ 1573 սէնէսինաէ տախի դումվէյի ազիմէյի պէրրիեէ վէ պահրիեէ իլէ, ճանիպը Պապը Ալիսէն օրաեա իզամ օլունունան Գբլբճ Ալի վէ Սինան բաշալար թարաֆլարընան ֆէթհ վէ թէսխիրինաէն պէրու, պիրա ինգբթա ճարի օլմուշ տուր։ Ո զէմանաէն պէրու, ճանիպը Պապը Ալիսէն վաղ օլունան ուսուլ վէ դավայիա մուճիպինճէ, Թունուս վալիէրի, թարաֆը հաղրէթի Բաթիշահիսէն նասպ իտիլէն պիրինճի վալինին սիլլէսինաէն ինթիխապ, վէ մէմուրիեէթի ֆէրմանը ալիէրի, պիրա թէքիէլիֆ ճանիպը հաղրէթի Շէհրիեարիսէն իսապ վէ իթա պայրամշ տուր։

Կէրէք պու ֆէրմանլար, վէ կէրէք վալիէրին, հէմ Էվրոբա հիքիմէթլէրիյլէ օլան միւնասէպաթը բոլիթիզբեէէրինէ, վէ հէմտէ ումուրը իսապէյի տախիրեէէրինէ միթէալլիգ Պապը Ալի իլէ թաաթի իյլէտիքլէրի մուհարբէթաթը տատ, տիմանը հիմաեուն դալէմինաէ մուդայէա տիր։ Պու սոն վագթլարա դատար, Պապը Ալի, վալիյի թայինին իլէ պէրապէր, էեալէթին դատը վէ մէքթուպճուսունու սոզրուան սոզրուեա Տէրիսաատէթտէն կէօնատէրմէք հադգընը մուհաֆազա իթմիշ, վէ անճագ ճանիպը հիքիմէթի Սէնիյյէտէն պիլիթիեար իթա պայրուլան պիր իմամեաղը մախսուս իլէ, վալի, պու իբի մէմուրու պիզզաթ քէնտիսի թայինէ մէէզան իտիլիշ տիր։ Պիրաէ էն պիրիլբ մէթպուտիեէթ ալամէթլէրինաէն օրմադ իզրէ, խուսուսաթ իլէ սիքքէ, զաթը հաղրէթի Բաթիշահինին նամինա օլարադ գրբաէթ սը մուհարէպէ զէմանընա տախի Թունուս, տայիմա գուվվէյի պէրրիեէ վէ պահրիեէսիյլէ առաքիրի շահանէեէ մուամէնէթ իթմիշ, վէ գատիմէն պէրու ճարի օլան տէեթ իզրէ, վալիէր թարաֆքնան մէթպույի մուֆախամլարը զաթը հաղրէթի Բաթիշահիեէ արը ուպուտիեէթ վէ իթաաթ իթմէք, վէ էեալէթին ումուր ումէսուլիհի միւհիմմէսինէ տայիր, ճանիպը Պապը Ալիսէն մէէզուներեէթ վէ թարիմաթը լազմէ արմադ իշին, էքսէրիեա Տէրիսաատէթէ մէմուրլար կէօնատէրիշ տիր։ Հաթթա վալի լահզ իլէ էհալիյի մահէլլիեէնին թալէպ վէ խթիսալարը իզրէրինէ, 1871 սէնէսինաէ իսապ (սուտուր իթմէք) վէ տէվլէթլէր թարաֆքնան թատիգ օլունան ֆէրմանը ալիսէ, վալիի միշարիէյհ հաղրէթլէրինէ պաղը իմթիեազաթը ճէսարաէ իթա պայրուբմուշ, վէ պու կիւնքի կիւն տախի վալիի միշարիէյհ, Թունուսուն պուլունուսուզ մէզգիյի միշքիլատէն թախիսի իշին, մէթպույի մէշրուտինէն խթիմնատ էյլէմէքաէ պուլումուշ տուր։

Իշթէ հաղգաթը ահվալ, խուսուսաթը մէշրուհէտէն իպարէթ օլուպ, քիմնէ պունա իթիրազ իտէմէզ։ Ահվալը մէզքիուրէյի միւէյիտ վուգուսաթը թարիխիեէ, վէ էվրաղը բէսմիլլահ կէլինճէ, պունա տայիր տէլմիի ասիաէ մէվճուտ իսէ աէ, իշպու թէլէկրաֆքն սատմի միւսատաէսի ճիհէթիյլէ, եալբնըզ պաղը միսայլէր իրսալլա իգթիֆա իտէրիմ։ Նէօյլէ քի, տէվլէթի Ալիսէ իլէ Ֆրանսա պէյինտէ միւնազզա մուահէտատթը աթիգէտէ, զաթը հաղրէթի Բաթիշահինին իւնվանլարը թատատա իտիլմիշ, վէ պունար միեանընատա Թունուս հիքմատրը իւնվանը տախի տախիլ պուլունմուշ տուր։ Մէսէլա 10 սէֆիէր 1084 եանի միլատին 1668 սէնէսի թարիխի մուահէտէնամէսէ միւրաճատաթ օլունա։

Ուհուսաբ մէզքիուրէաէ, տէվլէթէյն պէյինտէ միւնազրա քեսֆիֆէյի մուահէտատթն, Թունուսատատախի տիւսթուր իլ ամէլ օլաճադը մէշրուտ տուր։ Օն եէանճի տարին էվասիթինէ տոզրու, եանի 15 սէֆիէր 1066 թարիխինաէ, ճանիպի Պապը Ալիսէն Թունուսատատի Ֆրանսա գոնսօլոսունա վերիլէն պէրաթա տայիր, Թունուս պէյի վէ դատարընա իթա վէ խատար պույրուլան ֆէրմանը տիսէ, գոնսօլոսը միւմանիլէյհ, Բօրթիքէզ Դաթալոնեը, Իսպանիա, Վէնէտիք, Ֆիօրէնցա միսիլլու, օլ վագթի Տէրիսաատէթատէ սէֆիրլէրի պուլունմաեան պաղը տէվլէթլէրին գոնսօլոսլուգ վազիֆէսինի տախի տէրիհատ իթմէկէ մէէզունիէէթ վէրիլմիշ տիր։ Տիւէլի միշարիէյհիմ թէպտասրընին Ֆրանսա պայրաղը ալթընտա օլարադ, Թունուսուն պայլըճա լիմանլարընտա վուգու պուլնճադ սէյրուսէֆէր վէ թիճարէթլէրինի հիմանէ իթմէք, գոնսօլոսը միւմանիլէյհին վազիֆէսի իգթիզասընտան օ. լուպ, ֆէրմանը մէզգիրատ, Ինկիլիզ վէ Ֆիլէմէնք վէ ատիր գոնսօլոսլարընն, Ֆրանսա մէմուրունուն իճրայի վէզիֆիսինէ միւտախէլէլէրի մէն իտիրմիշ տիր։

Պաղը Ալի իլէ Ավթրիա տէվլէթի պէյինտէ 9 րամազան 1197 թարիխիյլէ միւնազրա, վէ 3 բէպի իլ ախիր 1205 թարիխի Զիլհէվի ահանամէսիյլէ միւսատատ սէնէսի բէսմի իլէ, ձէզայիր, վէ Թունուս, վէ Թարապուլուս Ղարպ մէմուրլարընա (Օճաղլարընա) Բօմա իմբէրատօրլուզունուն սէֆայինի թիւճճարիեէսինինամը նամիի հաղրէթի Բաթիշահիեէ օրարադ հիմանէ իյլէմէէրի էմր ու թէնպիհ իտիլմիշ տիր։ Հաթթա սէնէսի մէզքուրատէն էվվէլ, պա իրատէյի Սէնիյյէ զիքր օլունան Օճաղլար իլէ 15 շէվվալ 1161 թարիխիյլէ ադա օ. լունուպ, օ զէման Թունուս վալիսի պուլունան, վէ Պէյլէրպէյ բիրթպէսինի հայրիզ օլան Ալի բաշա թարաֆքնան միմալի վարադանընն մուգատաէսինատ, Մարթոյէ հաֆխամ զաղէ սուլթան Մահմուդ քէլիմէէրի մուհարբէր տիր։

Ասրը հաղրը վուգուսաթընա կէլինճէ, Ավթրիա տէվլէթի իլէ Ֆրանսա հիքիմէթի պէյինտէ թէքէվվիսն խատէն միւնազատատ միւսախէլէ իթմէյիպ, պիթարաֆ տուրմաղարընա տայիր ճանիպը Պապը Ալիսէն 15 բէպի իլէվվէլ 1245 թարիխինաէ (1827 սէնէյի միլատիեէսինաէ) ձէզայիր վէ Թարապուլուս Ղարպ, վէ Թունուս օճաղլարընա եաղդրմշ, վէ տատքիրի միհնթաղամայի Շահանէ իշին, իմթիհան խալէն ուսուլ թէվֆիկ էն Թունուսատա միճճատատէն տատքիրի մանուսրէ թէրթիպ վէ թահրիրի զրմնընատ 14 սէֆիր 1247 թարիխինաէ (1830 սէնէյի միլատիեէսինաէ), Թունուս վալիսինէ կէօնատրիլմիշ օլան նամէէրի, վէ 1860 սէնէսինաէ Թունուս վալիսի թարաֆքնան զաթը հաղրէթի Բաթիշահիեէ իթատաթ վէ ինգբատաը հավի թագտիմ զբլբնան պէեանատէյի, միսալ օլարադ զիքր իտէրիմ։ Պու պէեաննամէ, օլ վազբի հիշ պիր թարաֆատան պիր կիւնա իթիրազա թէսատիֆ իթմէքսիզին Էվրոբա զագէթալարընատ նէշր իտիլմիշ տիր։ 1863 սէնէսինաէ, Պապը Ալինին միւսատատէսի միւնազամմ օլմագընը, Բարիսաէ ադա օլունան Թունուս խոթիրազը վէսիլէսիյլէ, խարիճիեէ նազրը Մ. Տրուին աբ Լիւիս, ճանիպի հիքիմէթի Սէնիյյէտէն վուգու պուլան իթիմարաթ իւզէրինէ, իշպու մուամէլէյի մալիեէ մէշրու պիր շէքլ վէ սուրէթ վերմէք, վէ Պապը Ալինին թալէպ իյլէտիկի հուգուգու մուհաֆազա իթմէք իւզրէ, եա Թունուս վալիսի թարաֆքնան, վէ եոխսա խոթիրազը աէրիւհատ իտէն պանքէր ճանիպինատէն, Պապը Ալինին միւսատատէսի թալէպ իտիրմէքֆի-բրինի աէրմիեան իթմիշ, վէ հաթթա պանքէրը միւմանիլէյհ, պու եօրատա պապը թէքլիֆատ իճրա իթմէրմիշ տիր։

Միւլահազաթը մէպսուրէյի, Պէրլին ահանամէսինի իմզա իտէն տէվլէթլէրին ատալէթ վէ հաղգանդյէթինէ քէմալի էճնիյյէթ իլէ հէվալէ իտէրիզ։ Տէվլէթլէր, իշպու մուահէտատէն ճիւմլէճէ թէրէթթիպ իտէն թէահհիւատաթը տիւէլիէյլի իլիթիզամէն, վէ ահանամէյի մէզքիւր իլէ թէնէմին իտիլէն հուգուգը Պապը Ալիյի մուհաֆազա իլէ պէրապէր, էճզայի միթէմմիմէյի տէվլէթի Ալիեէտէն պուլունան Թունուս էեալէթինատ տէվլէթէյնին մէնաֆիյի միթէզ ապիլէսինի թէէլիֆ էյլէմէք իւզրէ, եվվելքի թէբլիֆիվզ մէալինատ պիթարաֆատէ իճրայի թէվասսութ իտէճէքլերինատէն էմինիզ։

Խարիճիեէ նազրը հաղրէթլէրի նէզտինատ, իշպու թէլէկրաֆամէ մէալինէ, իտարէյի լիսան վէ լուզում կէօրեճէկինիզ պիլճիմէ էյզահաթը իթա էյլէմէնիզ միթէմէնա տրը։ Միշարիէյհ թարաֆքնան արզու օլունուսուզու հաղատէ, պունուն պիր սուրէթինի քէնտիսինէ իթաեէ մէէզունուզ։

Եունանիստանատա թէատրիքեաթը հարպիեէ կէրմիեէթլէ ատվամ օլունմադատա օլուպ, Լօյտ դուսքանեաոքնն պիր վարբուս Բիրէաեա։ 4000 սանաքդ միհիմմաթը հարպիեէ չզարմշ տրը։

—Լօնարատան ալընան մուլիմաթա նէզարէն, լորա Կրանվիլ, Բարիսին Ինկիլիզ սէֆիրի լորա Լայէնս վասթատաքյա Մ. Պարթէլէմի Սէնթ-Իլեր իլէ վուգու պուլան միզաքիմեէթ հաղգը խատատրնատ պուլունմատընը Պապը Ալիեէ իմթար իթմիշ տիր։ Լօրտը միշարիէյհին էֆքեարընճա, Պապը Ալինին պու պապատէքի բրոթեսթանտ քեսֆի օլմուշ տուր, չիւնքի Լօնարա գապիտիեթատատ պու մէսէլէտէ հիքիմէթի Սէնիյյէյի իլթիզամ իթմէեէճէկի ճիհէթլէ, բոյնթիգաճա պիր հատխէ մէյատանա կէթիրիլմէսինատէն ֆայտէ հասրլ օլմաեաճաղը էֆքեարընատ տրը։

— Կաղէթ տը լա Դրուա նամ զաղէթանին զանընա կէօրէ, Ինկիլիէրրա գապիտիեթատատուն, բարլամէնթատատ իրատ իթիկի իֆատամատա, Ֆրանսանին խատիմլերի նէզտինատ պաղը խէեալի իւմիալէր հասրլ իթմէքլիք սուլ նիյյէթլէրի պուլունմադատա իմիշ։ Ամմանեատա կէլինճէ, տիեօր մէզքիր զաղէթա, հէր ալէամէթ խապատ խիեօր քի, տէվլէթի միշարիէյհատա պու մէսէլէտէ էֆքեարընը թէպտիլ իթմէմիշ տիր, վէ Թունուսատա Ֆրանսա հիքիմէթինէ միշքիլատ չզարմադ նիյյէթինատ պուլունմադատա տրը։

—Վիէննատան Տէյլի Թէլէկրաֆ զաղէթասընա չէրիէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Բուլանիա գրալը Շարլը, քէնտիսինէ վերիլմէք խաթէնիլէն վէ եարբմ միլեօն ֆրանգ գէյմէթինատ օլանճադ օլան ալթուն վէ միճեվհերատատան մատմուլ թաճը գապալ իթմէյիպ, Բլէճատատ Բումանիալըլարընը արմշ օլուգ-լարը թօբլարընն չէլիկիյլէ քէնտիսինէ պիր լատճ եարբմատը խուսուսատատ արզու պէեան իթմիշ տիր։ Գրալը ատասը տախի այնի մատէնատէն, վէ 16 ընճը տարին պիր Ուլահ գահրամանընընն գօմանատանլըգ ատասը թարզընատ եարբմատճադ տրը։

Գրալը միշարիէյհ, չիւպհէսիզ պիր հիքիմէթի մէշրութա հիքիմատրը օլատուզու իշին, տէթքիմի

կել, և օգտելու ջանալ այն դա-
սերուն հետ՝ զորս կիրակնօրեայ վար-
ժարանի մէջ կ'ուսանդէ նոյն ինքն
միութեանս հիմնադիր Նախագահ
Ալլահվէրտեան Յակոբ էֆէնտին:

. . . Տէր, ունիմք արդարեւ բա-
զում պէտքեր զորս հետզհետէ
պիտի ծանուցանեմք սիրելի ազ-
գայնոց Ձեր ազգօգուտ Թերթին
միջոցաւ, որ չէ՛ դադրած մեր օգ-
տին համար իւր սուղ էջերն նուի-
րել այնու դդացմամբ կը խնդրեմք
սորա հրատարակութիւնն Ձեր . . .:

Մնամք եւայլն

Ա. Ատենապետ Ընդհ. Ժողովոյ
Յարութիւն Պէլճանեան

Ա. Ատենադպիր Ընդհ. Ժողովոյ
[illegible]

Ա. Ատենապետ Գործ. Ժողովոյ
Նշան Պալեան

Բ. Ատենադպիր Գործ. Ժողովոյ
[illegible]

1881, մարտ 28 (Ապր. 9 Նոր տոմար)
Զէյթուն

Զէյթունտա ինքն խոյէն չու-
թթիֆագ, հէր քէսին մէթոնիյ-
յէթինի մաւճիպ օլաճաղընտա չիբ-
հէ եօգ տուր. խիմի պիզտէ թէպ-
րիք խաբրիզ:

Իսթէ կէչէն կիւնքի իչոր իթթի-
կիմիզ Երզրում Թահրիրաթընը,
պու կիւն տերճէ պույուրըզ: Մէզ-
քիւր Թահրիրաթը տէրճ ու պէեան-
տէն մաղսատիմիզ պուդուն պիր չէյ
օլմասըդ, իլլա միլլէթիմիզ խաւրէ-
ղինին Թաղըրրուրճա տախի տէր-
քեար օլան սէֆիլ հալինի անլաթ-
մաքլըղըն իպարէթ տիր:

Պիզ գոմթէն միլլէթիմիզին չար-
բեղ կիւրիչինի պիլտիրմէ քիւքաճն
օտամըզ, վէ իլեաւ օլունանըն
տախի պիր տերճեճէ գատար ի-
միտիմիզի քէմմիլիզ տիր, էմմա,
չօգլար պիզիմ եազդըգլարըմըզըն
զըտտընը իտտաա խաբրլէր իմիշ,
վաղաս իսէպիրլէր, հալպուքի
հէր վուգուաթ, էսլի օլմադըգի
պիզիմ սէզզէտ իբքէրիմիզ թաստիգ
իմմէ քաէ օսուլ սըրըլընտա, վիճ-
տանըմըզ իդթիզաընճա, պու կի-
տիշին, թէքմիլ խուտայիէթքաէ
գարտը գըլոճաղըդը, վէ էսասը մէ
միլլէթ պիր խոլահմա մաչհամճ
պոսուլանտըգըմըզ, թէքարրէն
խապէր վիրիրիզ:

ԷՐԶՐՈՒՄՏԱՆ ԹԱՀՐԻՐԱԹ

Խմբագիր,

Կարնոյ ազգային գործերը ամե-
նայն ներդաշնակութեամբ առաջ
կերթան 'ի շնորհս իւր քաջարթուն
հովուին, որ իբրեւ ճարտար ղե-
կավար կը վարէ ազգին նաւը ար-
տարադ ընթացիւք յօգուտ Կարինա-
բնակ ազգայնոց: Բայց և մէկ տա-
րիէ 'ի վեր Կարնեցիք իրենց նա-
խորդ առաջնորդի խարազանին տակ
կը հեծծէին, հազիւ հազ քանի մը
լէջամիտ և լուսաւորեալ անձանց
շնորհիւ անկէ ազատեցան, և ան-
կան ընդ խարազանաւ Գեր. Օրման-
եան սրբազան Հօր, որ այնչափ
քաղցր և այնչափ թեթեւ է որ ա-
մեն հոգւէ կը շարժի, իր հարուած-
ները ամենեւին անդամ չ'ազդեր:
Բիւր շնորհակալութիւն Ազգ. Կեդ-
րոնական բարձր վարչութեան որ ի-
մաստուն ընտրութեամբ հաճեցաւ
այսպիսի բարձրահանճար, գոր-
ծունեայ, բազմափորձ, լուսամիտ,
ճարտարարուեստ, անշահասէր, ան-
ձնուէր հովիւ մը շնորհել խեղճ
Կարնեցւոց, որուն այսչափ տարիէն
'ի վեր կարօտակէզ կը մնային:

Տէ՛ր, ինն ամսոյ չափ կը լինի որ
Գեր. Օրմանեան աստ եկած է, ես
չեմ կարող աստ մի առ մի թուել
իր բազմաթիւ հանրօգուտ գործերն
այլ 'ի մօտոյ եղածներէն միայն մէ-
կուն նկարագրութիւն ընելով, ան-
կէ կրնաք միւսներն ալ հետեւցնել.
անկէ քանի մը ամիս առաջ ոգեա
ժողովրդեան կողմանէ քանի մը
անուղղ անձանց պատգամաւորու-
թեամբ քանի մը հանրաժողով առա-
ջարկութիւն պարունակող տեղե-
կագիր մը կը մատուցուի տեղւոյս
գաւառական երեսփոխանութեան,
որուն քննութեան համար՝ Գեր. Ս.
առաջնորդին առարկութեամբը և
ժողովոյն հաւանութեամբը հինգ
անդամէ բաղկացեալ մասնաժողով
մը կը կազմուի, որն որ հինգ ամսոյ
չափ մանրամասնին քննելով պրպտե-
լով, քաշելով քաշկռտելով արդա-
րութիւնը վերջապէս երեւան կը
հանեն և անցեալ օրը մասնաժո-
ղովոյն մեծագոյն մասին այն է եր-
կու անդամոց ստորագրութեամբ
իրենց արդարացի տեղեկագիրը ե-
րեսփոխանութեան կը մատուցանեն
որոյ 41 անդամէն միայն 19 անդամ
ներկայ գտնուելով մեծագոյն մաս
կը կազմեն և նոյն հանրաժողով խըն-
դիրը սուսիկ փուսիկ առանց վիճա-
բանութեան կը լուծեն կը վերջացը-
նեն յօգուտ ազգին և 'ի միաբանու-
թիւն սրտի Ամեն. Ս. Պատրիարք
Հօր:

Աչհաւասիկ, Տէ՛ր խմբագիր, կը
տեսնէ՞ք թէ որչա՛փ ճարտարամիտ
է մեր հոգեշնորհ և Գեր. Ս. Առաջ-
նորդը, և որչա՛փ իմաստուն և փոր-
ձառու են իր խորհրդականք, որոց
շնորհիւ Կարնոյ Ազգ. գործերը խաղա-
ղաւ կերթան, այնպէս որ ժողո-
վուրդն իր հանգստութիւնը կորսն-
ցուցած գիշեր ցորեկ կը մտածէ թէ
իր սրտի անհուն երախտագիտու-
թիւնը ի՞նչ կերպով ցոյց տայ այդ
անձնուրաց ազգասիրաց, աստնք
ալ, որ ազգին կենդանի նահատակ-
ներն են, զօրհանապազ կը խօսին
կը խորհին թէ ազգն ինչպէ՞ս առաջ
երթայ, ազգին եկամուտներն ինչ-
պէ՞ս շատնայ որ անտեսաբար յօ-
գուտ ազգին գործածեն: Իսկ ես,
Տէր, որ ո՛չ սակաւ ժամանակէ հե-
տէ 'ի Կարին կը գտնուիմ, տեսնե-
լով այս ամէնը մտնատեսմամբ թէ իր
փութաջան առաջնորդին թէ իր խո-
հական և Հայրենասէր ընտրեալ
ժողովականաց և թէ իր ժողովըր-
դեան այսպէս իրարու հետ ունե-
ցած միաբանութիւնն ու խաղաղա-
սիրութիւնը [illegible] զարմացեր
մնացեր եմ, և կսեմ ինքնիրենս
թէ Արքեպսուս Աստուած ինչո՞ւ
համար 'ի քարանցս այսցանէ չի յա-
րուցաներ Գեր. Օրմանեանի նման
ընտրեալ վարդապետներ, որպէս
զի Հայաստան գալով խաւարեալ,
տառապեալ երկպառակեալ ժողո-
վուրդը լուսաւորեն, սփոփեն և միա-
բանեն: Այս ես չը մոռնամ յայտ-
նելու որ Կարնեցիք այս շաբթու
շնորհակալեաց գիր մը մատուցին
Գեր. Ս. Առաջնորդին և ուղերձ
մ'ալ Ամեն. Ս. Պատրիարք Հօր և
բարձր վարչութեան: Եթէ կամիք
կրնաք Պատրիարքարանէն այս մա-
սին տեղեկանալ և Ձեր անկողմնա-
կալ ոգւոյն ու ճարտար գրչովը
լրացնէք իմ՝ ակար գրչես պակաս
թողուցածը, եթէ այսը հիւրըն-
կալէք Ձեր պատուական լրագրոյն
մէջ կը խօստանամ յետագայիւ ա-
ւելի մանրամասն գրել Ձեզ:

1881 Մարտ 21
Կարին * * *

ՊԱՏՃԷՆ ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ՀԱՆՐԱԳՐՈՑ

Գերապատիւ Ս. Հայր, նախագահ
Ընդհ. Ազգային Ժողովոյ Կարնոյ.

Ազգիս վարչական մարմնոց հա-
կասահմանադրական ընթացքը տես-
նելով՝ այն հանրագրով կը դիմեմք
Ձեր Սրբութեան առեանը, խնդրե-
լով որ՝ բարեհաճիք յետագայ մեր
խնդրոց ու փափագանաց ունկնդիր
և գործադիր ըլլալ, որպէս զի խա-
ղաղասիրաբար իւր կենցաղավարու-
թիւնն Ազգը շարունակէ առ որ
պաշտպան և գործադիր ըլլալու կո-
չումն ունիք:

1. Ըստ արդի ծրագրոյ՝ մինչեւ
որ դպրոցական որոշուած տուրքը
ձեռք գալով սնտուկին մէջ պատ-
րաստ չըլլայ, երբեք դպրոցաց մի-
ացումն ի գործ չդրուի:

2. Ներկայ 1881 տարւոյս ազգա-
յին սնտուկին հաշիւն ներկայացուի
և անոր ելեւմուտքը քննուի:

3. Ըստ հրահանգի սահմանա-
դրութեան ամսական թոշակ տրուի
Ս. Առաջնորդին:

4. Առ այժմ վարժուհեաց ամ-
սական թոշակին՝ Ամսական սնտու-
կէն տրուելուն դադարումը, յետ
քննութեան ազգային սնտուկին ե-
լեւմտից հաշւոյն՝ հարկ եղածը տնօ-
րինելու պայմանաւ.

5. Ապօրինաւոր և անվայել ար-
ձանագրութիւն ունեցող ու է ան-
ձին ըստ սահմանադրութեան ազ-
գային պաշտօններէ անմիջապէս հե-
ռանալը.

6. Քաղաքիս երեք վանօրէից
տեսչութիւնը մէջտ պայմանաւ յանձ-
նուի, որու որ անկ է, վասն զի 15
տարիէ ի վեր առանց պայմանի
հոգաբարձութեանց յանձնուելուն
համար է որ երբեք Ազգային սըն-
տուկին օգուտ մը բերած չէ, այսու-
հետեւ անկէ եղած օգուան ու մի-
այն վարժապետացուներու յատկաց-
ուի:

Այսքանք են, Սրբազան Հայր,
ժողովրդեանս կամքն ու փափագը,
որոց բարեւքապէս անօրինութեանց
անհամբեր կ'սպասէ, ազգային
պատասխանատուութիւնը Ձեր Սըր-
բութեան վրայ թողլով, և կը մնայ

(Տասն ստորագրութիւն)

1880, Նոյեմ. 7

ՊԱՏՃԷՆ

Ամենապատիւ Սրբազան Հայր և
Ազգային բարձր վարչութիւն.

Լրագիրք լուր տուին թէ ժողո-
վրդոց կողմանէ փոխանորդաբար մեր
տուած խնդրոյն մասին բացատրու-
թիւն խնդրած է Ձեր բարձր Սրբազ-
նութիւն քաղաքիս վարչութենէն,
մեք կը յուսայինք թէ կրկին ան-
գամ այս մասին վրայ արդարա-
խորհելով հասարակութեան պա-
հանջմանց օրինաւոր կարգադրու-
թիւն մը կը լինի, գժբախտաբար
այդպիսի բան մը երեւան չինելէն
զկնի, Երեսփոխ. Ժողովոյ գումա-
րում մը տեղի ունեցաւ Մարտ 15ին,
յորում փոխանակ 41 անդամոց մի-
այն 19 անդամով առեան կը բաց-
ուի, ի Մասնաժողովոյն յանձնուած
այն հարցաքննելի խնդրոց իբր պա-
տասխանի միայն երկու ստորագրու-
թեամբ տեղեկագիր մը կը կարդաց-
ուի, որ առանց խորհրդածութեան
առանց քննութեան ու վիճաբա-
նութեան իբրեւ օրինաւոր կ'ընդունե-
լուի: Այս ապօրինի և հակասահ-
մանադրական ընթացքը կրկին ան-
գամ ժողովրդոց զրգռուելու պատ-
ճառ եղաւ: Ուստի պարտաւորե-
ցանք այս անգամ ալ մեր բողոքը
մատուցանել Գեր. Ս. Առաջնորդ
Հօր և ահա նոյն բողոքագրոյն պատ-
ճէնը մեր սոյն խնդրահամառօտ
թղթով Ձերդ բարձր Սրբազնութեան
կ'առաջարկի, յուսալով թէ Ձեր
բարձր և արդարասէր հրամանը
յուղղութիւն և յարդարութիւն պի-
տի հրաւիրէ այդ մարմինները, և
ազգիս ընդհանրութեան փափագելի
միակ խաղաղութիւնը պիտի շնոր-
հէ: Ապա թէ ոչ ինչպէս որ Ձերդ
բարձրաշնորհ հայրութեան նախա-
պէս որդիական համարձակութեամբ
յայտարարած ենք, այսօր ալ դարձ-
եալ նոյնը կը կրկնենք թէ՝ եթէ
մեր ձայնը Ազգ. ատեաններու մէջ
լսելի չըլլի, և ժողովրդեան իրա-
ւունքն ու արդարութիւնը ի գործ
չը դրուի, ստիպեալ ենք կառա-
վարութեան դիմել և ազգային
ամէն ծագելիք ծանր պատասխա-
նատուութիւնը Ազգ. Կեդրոնական
վարչութեան վրայ թողլով. Մնամք
Ձերդ Ամեն. Սրբազնութեան խո-
նարհ ծառայք . . .

1881, մարտ 21, Կարին

ՊԱՏՃԷՆ

Գերապատիւ Ս. Հայր.

Այսօրէն յայտնի է Ձեր Սրբու-
թեան, ասկէ հինգ ամսոյ չափ ա-
ռաջ պատգամաւորաց ձեռամբ ժո-
ղովրդական ազգօգուտ հանրագրու-
թեան մը մատուցուեցին տեղւոյս Ե-
րեսփոխանական ժողովոյն՝ զարժանն
անօրինելոյ խնդրանօք, որոյ համար
այն ատեն հինգ անդամէ բաղկաց-
եալ Մասնաժողով մ'ընտրուեցաւ,
որ նոյն հանրագրոյն եղելութիւնը
ըստ օրինի և ըստ արդարութեան
հարցաքննելով իւր տեղեկագիրը
մատուցանէր Երեսփոխ. ժողովոյն,
որպէս զի երեսփոխանութիւնն ևս
յօգուտ ազգին ընդ փոյթ պարտ ու
պատշաճը տնօրինէր, բայց դժբախ-
տաբար մինչեւ ցարդ այդ մասին ոչ
հարցաքննութիւն և ոչ անօրինու-
թիւն մ'եղաւ: Սակայն կիրակի ա-
ւուր (մարտ 15) 19 անդամէ բաղ-
կացեալ Երեսփ. ժողովոյն մէջ նոյն
Մասնաժողովոյ անդամոց միայն եր-
կուքին ստորագրութեամբը, ըստ
քմաց պատրաստեալ, այս մասին
տեղեկագիր մը կը կարդացուի, որ
առանց Երեսփոխ. ժողովոյն մեծա-
մասնութիւն ունենալուն, և առանց
օրինաւոր վիճաբանութեան խնդիրը
կը լուծուի, կը վերջանայ ի վնաս
ազգին և յօգուտ քանի մի անձանց.
Արդ սոյն ապօրինութեան և խար-
դաւանաց դէմ բողոքելով կը բո-
ղոքեմք և մեր սոյն բողոքագրոյն
պատճէնն ու իր մանրամասն տե-
ղեկութիւնն ևս Կեդրոնական բարձր
վարչութեան զըկելնս ազդարարե-
լով կը մնամք . . .

16 մարտ, 1881, Կարին

1881, մարտ 16ին տեղի ունեցած
ապօրինի Երեսփոխանական ժողովոյ
ներկայ եղող անդամք,

1. Ղուկաս Տ. Ազարեան
2. Մ. Կարապետ »
3. Սարգիս էֆ. Խասրոֆեան
4. Տ. Մկրտիչ քահանայ
5. Տ. Համազասպ »
6. Տ. Անդրէաս »
7. Յարութիւն Փաստրմաճեան
8. Մանուկ Զարխճեան
9. Գրիգոր Եանդեան
10. Յակոբ Յափասափեան
11. Օհնեցի Մատթէոս
12. Կանցի Յակոբ
13. Աղաճան Երկանեան
14. Զիթողցի
15. Յարութիւն Ղէնէվիզեան
16. Մհ. Յովհ. Տ. Մելքիսեդեկեան
17. Գաբրիէլ Փափազեան (չէ ստգրծ)
18. Համազասպ Պալլարճեան
19. Գրիգոր Մորեան

1881, մարտ 15ին տեղի ունեցած
Կարնոյ Երեսփոխ. ժողովոյ ներկայ
չեղող երեսփոխանք

1. Տ. Գրիգոր քահանայ Արծրունի
2. Տ. Սարգիս » Կանցի
3. Տ. Մարտիրոս » Մուտուրկցի
4. Կարապետ Սարաֆեան
5. Պօղոս »
6. Մ. Փիլիպպոս էֆ. Եկաւեան
7. Մհ. Յովհաննէս Եաղճեան
8. Գրիգոր Խանամիրեան
9. Պօղոս Պչքեան
10. Գէորգ Մկրտչեան
11. Գալուստ Տ. Մկրտչեան
12. Մ. Ստեփան Տիլպէրեան
13. Դանիէլ էֆ. Խարաճեան
14. Մկրտիչ Ֆէրմանեան
15. Գէորգ մհն. Յարութիւնեան
16. Մ. Յարութիւն Ղազանճեան
17. Յակոբ Թէրզեան
18. Մ. Աղէքսանդր էֆ. Տ. Ներսէսեան.
19. Նազարէթ Ումուտուճի
20. Մ. Սարգիս Կանցի
21. Խաչատուր էֆ. Աթոռակալեան
22. Մ. Սողոմոն էֆ. Աճէմեան

Կարնոյ երեսփոխանութեան մէ-
ջէն մեռնող, հրաժարող, գաւառէն
բացակայ գտնուող և չընտրուած
գիւղերուն երեսփոխանք,

1. Տ. Պետրոս (մեռեալ)
2. Մուտուրկեցի Մելքսեդեկ (մեռ.)
3. Խաչիկեան ի Պոլիս այժմ
4. Յակոբ Պչքեան (հրաժարեալ)
5. Առաքէլ էֆ. Խարաճեան (հրժրել.)
6. Կարապետ Շահինեան (հրժրել.)
7. Հինձք,
8. Սեօկիւտլի միացեալ գիւղերու
չընտրուած երեսփոխանք:

Աչհաւասիկ . . . Տէր, աստնք են
[illegible] առ-
գամք, և Կարնեցի ժողովրդեան
կողմէն երեսփոխանութեան մա-
տուցուած հանրագրին պատճէնը
և այս շաբթու թէ առ Առաջնորդն
և թէ առ Ս. Պատրիարքն ուղղեալ
գրուածոց պատճէնները, զոր հրա-
տարակելնիդ կը խնդրուի:

(Թղթակից)

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Լօնտրա 16 մայիս		
Ինկլիզ	գօնսօլիտի	102-1/2
Էսհամը	Ումումիէ աչըլըը	16-5/16
"	" գարանտը	16-
1865	Իսթիգրազը	17-
1869	»	16-7/8
1871	»	78-3/4
1872	(Պօնտիւ Թրէզօր)	26-3/8
1873	"	16-7/8
Օսմանլը	Պանգասը	16-1/4
Ռուսիա	իսթիգրազը 1873	92-3/8
Մըսըր	իսթիգրազը պիրլէշմիշ	76-5/8
»	իմթիեազը (չըմէնտ.)	97-1/2
Տէվլէթի Ալիէնին	1877 իսթիգրազը	91-
Տաիրա	սանիէ	76-3/4
Մըսըրըն	Ռօշիլտ իսթիգրազը	98-3/4
1877	Մաճարիսթան էսհամը	102-3/4
Գամպիօ	Բարիզ 3 այ վատէ	25-49
—		
Բարիս, 16 մայիս		
Ֆրանսըզ ֆօնտօսու	3%	86-22 1/2
" "	5%	120-12 1/2
Էսհամը	Ումումիէ աչըլըը	16-60
"	» գարանտը	16-
1865	Իսթիգրազը	89-
1869	»	82-
1873	»	82-
Ռումէլի չըմէնտը.	Թահվիլա.	60-50
Օսմանլը	Պանգասը	656-25
Գրէտի	Լիօնէ	893 75
Ռուս ֆօնտօսու	5% (1877	85-
Ռուսիանըն	Շարք իսթիգրազը	59-1/4
Իթալիա	ֆօնտօսու	90 95
Մըսըր	իսթիգ. պիրլէշմիշ	389-37 1/2
Իսբանիա	խարիճի իսթիգրազը	25-5/8
Գամպիօ	Լօնտրա ուզերինէ	25-24
Բարիս, (Պուլվար) 16 մայիս		
Ֆրանսըզ ֆօնտօսու	5%	120- 2 1/2
Էսհամը	Ումումիէ	15-97 1/2
—		
Վիէննա, 16 մայիս		
Լօնտրա	ուզերինէ գամպիօ	117-65
Ռումէլի	տէմիր եօլ Թահվիլաթը	28-65

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ումւ. մայիս 4 ագչմ. գբ.	17-15
" " մայիս 5 սպհ. աչ.	17-21
" " էն եիւքսէք	17-29
" " էն աշաղը	17-21
" " Սաաթ 5 տէ	17-25
1863 Իսթիգ. (Մութօն) 6% ֆ.	84-
1865 " " 6% ֆ.	85-
1869 " (Բինար) 6% ֆ.	83-
1872 " (Պօնտիւ Թրէզօր	28-
1873 " (Բինար) 6% ֆ.	80-
Ռումէլի չըմէնտըֆէր	59-1/4
Բարօր ղուրուշ	-
Հէվալէտ »	20-
Աղչէ ֆայիզի %	8-

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Գրէտի Ժէնէրալ 6%	6- 2
Սօսիէթէ Ժէն 6%	5-14
Իսթանպօլ Պանգասը	10-15
Սօսիէթէ Օթօման	3-35
Թրամվայ 5%	370-
Լավրիօմ (մատէն)	115-

ԱԳՉԵԼԵՐԻՆ ՊԻԱՉԱՍԸ

Օսմանլը լիրասը 100 ղրշտան	Ղշ. Փ.
Ինկլիզ լիրասը	107 32
Ֆրանսըզ ալթունու	87-24
Բօյ	90-
Գրիմեց ալթունու	51-25
Պէեազ մէճիտիյէ	107-35
Մէթալիք	207-1/2
Պէշլիք	215-
Ալթըլըգ	128-1/4
Պագըր	665
Գարպօն գայիմէսի գարիք	892

ԳԱՅՄԷՆԻՆ ՊԻԱՉԱՍԸ

Էն եիւքսէք	980-
Էն աշաղը	980-
Սաաթ 5 տէ	980-

ԻԼԱՆԱԹ

ԵՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆՅԱՆ

Եվգաֆը հիւմայուն խազինէսի մահլուլաթ տայիրէսինտէ պէհէր կիւն միւզայետէլէրի իճրա օլունմագտա օլան ալթի խըզ գիւբր մահլուլաթընը միւայենէ օլան ալէօրթ հաֆթա միւտտէթի խիթամընտան իւչիւնճիւ հաֆթասը օլան իշպու այըն իքի եկիրմի ալթընճը իւրմիւէսի մէյիլ կիւնիւնտէն իթիպարէն, պիր հաֆթա զարֆընտա թէքրար միւզայետէլէրի իճրա դըլընաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն էյեամը մէզքիւրէտէ Եվգաֆը հիւմայուն խազինէ մէճլիսինէ կէլմէլէրի լիւզումու աէֆա օլարագ, իլան ու իխթար դըլընըր: (1)

4 վէ 25 վէ 27 վէ 29 . . 16,000 . . . . Պէյօղլունտա, Գամէր խաթուն մահալլէսինտէ, Գըլըճ վէ Պալթա թէքէ սօգաղընտա, իւչ եւսդ զիրա արասա մէյտանի, օն պէշ օտա, վէ ալէօրթ սօֆա, վէ պիր գույու միւշթեմիլ, չէհրի ալթմըշ եւսդ ղրուշ քիրասը քեարկիր պիր պապ մէնզիլին պէշ հիսսէտէն պիր հիսսէսի:

33 . . 15,000 . . . . Պալը Ճաֆէրի գուրպինտէ, Ըրեւմէթէ բոշա մահալլէսինտէ, Պալ գափանը խանը աէրասընտէ, էլլի զիրա արասա մէյտանի, չէհրի գըրգ ղրուշ քիրասը մուբէքէ պիր պապ օտանըն ալթը հիսսէսի:

69 . . 8,000 . . . . Հայտար փաշա սօղուղ չէշմէ թախլիլինտէ, Թիմար թաշ մահալլէսինտէ, Տուլթուճուլար ճատտէսինտէ, գըրգ զիրա արասա մէյտանի, չէհրի օթուզ ղը. քիրասը մուշթամիլ պիր պապ գուլթուճու տիւքեանը:

19 . . 8,000 . . . . Գոճա Մուսթաֆա բաշա գուրպինտէ, Ճանպազիտէ մահալլէսինտէ, Մէչիտ Մէսճիտ սօգաղընտա, եէտմիշ զիրա արասա մէյտանի, պիր պաղչէվան օտասը, վէ պիր գույու վէ հավուզ, սէնէվի ալէօրթ պին ղրուշ քիրասը, օն պիր պին զիրա պիր գըթա պոսթանըն պէշ հիսսէտէն պիր հիսսէսի:

5 . . 6,000 . . . . Իւսկիւտարտա, Աթիգ Վալիտէ Սուլթան մահալլէսինտէ, Թէքքէ արգասը սօգաղընտա, եէտմիշ զիրա արասա մէյտանի, ալէօրթ օտա, վէ պիր սօֆա, վէ պիր գույու, վէ պիր հէր օտասը, վէ իքի եւսդ էլլի զիրա պաղչէյի միւշթեմիլ, ախշապ պիր պապ մէնզիլ:

. . . . 39,500 . . . . Պէյօղլունտա, Գուլէ գափուսունտա, Եօղուճը սօգաղընտա, պէր մուճիպի խարիթա, եւսդ էլլի սէքիզ զիրա պիր գըթա արսայի վագըֆիյէնին պիր թխինիս:

8 . . 10,000 . . . . Զարչընաբիճ բաղչը գուրպինտէ, Պէքճիլէղ մահալլէսինտէ, Օրթա սօգագտա, եւսդ եւսկիրմի զիրա արասա մէյտանի, իւչ օտա, վէ պիր սօֆա, վէ պիր գույու, վէ օթուզ զիրա պաղչէյի միւշթեմիլ, պիր պապ մէնզիլ:

2 . . 8,000 . . . . Զարչընաբիճ բաղչը գուրպինտէ, Գօզաճը Տէքէ մահալլէսինտէ վէ ճատտէսինտէ, Գօզաճը Տէքէ տաշլըրը սօգաղընտա, սէքսէն զիրա արասա մէյտանի, իւչ օտա, վէ պիր սօֆայը միւշթեմիլ, պիր պապ մէնզիլ:

3 . . 4,000 . . . . Էյիւպ գափու գուրպինտէ, Ֆաթմա Չէլէպի մահալլէսինտէ, Թիւֆէնքճի սօգաղընտա, եէթմիշ զիրա արասա մէյտանի, իքի օտա, վէ պիր սօֆայը միւշթեմիլ, պիր պապ մէնզիլ:

5 . . 4,000 . . . . Էյիւպտէ, Տէօքմէճիլէր մահալլէսինտէ, Զըգմալ քեմաճը սօգաղընտա, տօգսան զիրա արասա մէյտանի, իւչ օտա, վէ պիր սօֆա, վէ պիր գույու, վէ գըրգ զիրա պաղչէյի միւշթեմիլ, պիր պապ մէնզիլ:

35 . . 4,000 . . . . Սարրաճխանէ գուրպինտէ, Տիւլկէր զատէ մահալլէսինտէ, Պօչ գափու ճատտէսինտէ, գըրգ զիրա արասա մէյտանի, չէհրի օթուզ ղրուշ քիրասը պիր պապ սարրաճ տիւքեանընըն նըսֆ հիսսէսի:

77 վէ 79 . . 3,750 . . . . Ախրաթ բաղչը գուրպինտէ, Հօճապաշա մահալլէսինտէ, Հասէքի ճատտէսինտէ, եւսդ զիրա արասա մէյտանի, չէհրի տօգսան ղրուշ քիրասը, վէ պիր պապ գահվէխանէ իլէ, պիր պապ քիւրէքճի տիւքեանլարընըն նըսֆ հիսսէսի:

80 վէ 82 վէ 84 . . 3,400 . . . . Սարրաճխանէ գուրպինտէ, Տիւլկէր զատէ մահալլէսինտէ, Սարրաճխանէ աէրասընտէ, ալթմըշ զիրա արասա մէյտանի, չէհրի եւսդ եւսկիրմի ղրուշ քիրասը, մուգաաաթէմա իքի, էյլէմ պիր պապ սարրաճ տիւքեանընըն պէշ հիսսէտէն պիր հիսսէսի:

7 . . 5,000 . . . . Եէնի պաղչէտէ, Քէչէճի Բիրի մահալլէսինտէ, Քէչէճիլէր սօգաղընտա, եւսդ եւսկիրմի զիրա արասա մէյտանի, իւչ օտա, վէ պիր գույու, վէ եւսդ ալթմըշ զիրա պաղչէյի միւշթեմիլ, պիր պապ մէնզիլ:

34 . . 100,000 . . . . Սուլթան Սէլիմ գուրպինտէ, Չըրաղի Համզա մահալլէսինտէ, Սագըզ աղաճը ճատտէսինտէ, պին իքի եւսդ զիրա արասա մէյտանի, օթուզ օտա, վէ պէշ սօֆա, վէ իքի գույու, վէ պիր համմամ, վէ իքի եւսդ էլլի զիրա արապալըգ մահալլի, վէ ալէօրթ պին պէշ եւսդ զիրա պաղչէյի միւշթեմիլ պիր պապ գօնագ, վէ աէրասընտէ ճարի պիր մասուրա մաի լէզիզին նըսֆ հիսսէսի մահլուլ օլուպ, ճանիպի Խազինէտէն սաթըլաճաղը, վէ նըսֆը աիխէրի, հիսսէտարը թարաֆընտան ֆէրաղ օլունաճաղը:

7 . . 2,000 . . . . Շէհիր էմինի գուրպինտէ, Տէնիզ Աբտալ մահալլէսինտէ, Պէօրէքճի սօգաղընտա, ալթմըշ զիրա արասա մէյտանի, պիր օտա, վէ պիր գույու, վէ եւսկիրմի զիրա աչըգ եէրը միւշթեմիլ, պիր պապ մէնզիլ:

77 . . 1,400 . . . . Սիլիվրի գափուսունտա, Իպրահիմ բաշա նամ տիկէր Խաճէ Գարակէօզ մահալլէսինտէ, Սիլիվրի գափուսու ճատտէսինտէ, եւսդ եւսկիրմի զիրա արասա մէյտանի, պիր գույու, վէ ալէօրթ եւսդ զիրա պաղչէյի միւշթեմիլ, պիր պապ պէզիրխանէնին եւսդ եւսկիրմի սէհիմ իթիպարիյլէ օն պէշ պուչուգ սէհիմի, վէ միւլքինին եւսկիրմի հիսսէտէն պիր հիսսէսի:

14 . . 500 . . . . Սիլիվրի գափուսունտա, Գարապաշ մահալլէսինտէ, Թավանը չէչմէ սօգաղընտա, ալթմըշ զիրա արասա մէյտանի, իքի օտա, վէ իքի եւսդ զիրա պաղչէյի միւշթեմիլ, չէհրի օթուզ ղրուշ քիրասը, պիր պապ մէնզիլին պէշ հիսսէտէն պիր հիսսէսի:

8 վէ 10 . . 300 . . . . Թաշգըլա գալէստա, Թիմար թաշ մահալլէսինտէ, Տանթարճըլար ճատտէսինտէ, գըրգ զիրա արասա մէյտանի, մուգատաաէմա մուզալ վէ գուլլանմաճա էյլէմիշ իքի գըթա տիւքեան արսասընըն պէշ հիսսէտէն պիր հիսսէսի:

19 . . 400 . . . . Սիլիվրի գափուսունտա, Իպրահիմ բաշա նամ տիկէր Միւհսինէ խաթուն մահալլէսինտէ, Մասլագ սօգաղընտա, պին զիրա պիր գըթա պաղչէնին, պէշ հիսսէտէն պիր հիսսէսի:

10 . . 2,000 . . . . Էտիրնէ գափուսունտա, Զաքքի աղա մահալլէսինտէ, Գըրգ տաշլար ճատտէսինտէ, գըրգ զիրա արասա մէյտանի, պիր օտա, վէ գըրգ զիրա պաղչէյի միւշթեմիլ, պիր պապ մէնզիլ:

7 . . 3,000 . . . . Գօճա կիւճիւք գուրպինտէ, Միւհսինէ Խաթէնտէր մահալլէսինտէ, Զըգմալ գում տաշլարը սօգաղընտա, եէթմիշ զիրա արասա մէյտանի, իքի օտա, վէ եւսդ եւսկիրմի պէշ զիրա աչըգ եէրը միւշթեմիլ, պիր պապ մէնզիլ:

6 . . 1,714 . . . . Գարաթ գուրպինտէ, Հաճի Իսա մահալլէսինտէ, Եարըմ Գալաթ ճատտէսինտէ, եւսդ ալէօրթ պուչուգ զիրա պիր գըթա պէրպէր տիւքեանը արսասընըն, եէտի հիսսէտէն պիր հիսսէսի:

11 . . 4,000 . . . . Թաշգըլա գալէստա, Թիմար թաշ մահալլէսինտէ, Տանթարճըլար ճատտէսինտէ, եւսդ ալթմըշ զիրա արասա մէյտանի, չէհրի եւսդ ղրուշ քիրասը, պիր պապ թութունճու տիւքեանընըն թոմրուգ մաղազասընըն, պէշ հիսսէտէն պիր հիսսէսի:

4 . . 30,000 . . . . Գուլէ գափուսունտա, Եօղուճը մահալլէ վէ սօգաղընտա, եւսդ զիրա արասա մէյտանի, ալթը օտա, վէ իքի սօֆա, վէ պիր գույու, վէ օն պէշ զիրա պաղչէյի միւշթեմիլ, նիմ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին սիւլիւս հիսսէսի:

14 . . 50,000 . . . . Գասըմ փաշա գազասընտա, Օսման աղա մահալլէսինտէ, Պահարիյէ սօգաղընտա, եւսդ ալթմըշ զիրա արասա մէյտանի, ալէօրթ օտա, վէ պիր սօֆա, վէ պիր համմամ, վէ պիր մութֆագ, վէ իքի գույու միւշթեմիլ, պիր պապ քէօշք իլէ, պէշ պին տօգուզ եւսդ էլլի զիրա պաղչէ վէ պաղչէնին նըսֆ հիսսէսի:

39 . . 7,500 . . . . Ասմալըմէսճիտ, Սօֆուլար մահալլէսինտէ, Ասմալըմէսճիտ ճատտէսինտէ, եւսդ եւսկիրմի զիրա արասա մէյտանի: պիր օտա, վէ պիր գույու, վէ ալթը եւսդ էլլի զիրա պաղչէյի միւշթեմիլ, չէհրի եւսդ ղրուշ քիրասը, ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի:

24 . . 3,500 . . . . Պալը Ճաֆէրի գուրպինտէ, Ըրեւմէթէ բաշա մահալլէսինտէ, Գափանը էսէլ խանը աէրասընտէ, օթուզ զիրա արասա մէյտանի, չէհրի գըրգ ղրուշ քիրաեա միւթէհամմիլ, մէաաալա պիր պապ օտա:

15 . . 1,250 . . . . Խասքէօյտէ, Հաճի Շահին մահալլէսինտէ, Ալապաճըլար ճատտէսինտէ, եւսդ օթուզ զիրա արասա մէյտանի, ալէօրթ օտա, վէ պիր սօֆա, վէ գըրգ զիրա պաղչէյի միւշթեմիլ. չէհրի եւսդ ղրուշ քիրասը ախշապ պիր պապ մէնզիլին, ալթը հիսսէտէն պիր հիսսէսի:

13 . . 500 . . . . Գալէչէ գափուսունտա, Չէլէպի օղլու Ալաէտտին մահալլէսինտէ, Քէթէնճիլէր սօգաղընտա, պիր պապ քէթէնճի մաղազասընըն սիւլիւսին միւլքի:

17 վէ իլա 29 . . 16,667 . . . . Գասըմ գարիպէսինտէ, Ճաֆէր աղա մահալլէսինտէ, Մուվաղղաթխանէ մէյտանը ճատտէսինտէ, ալէօրթ եւսդ էլլի զիրա արասա մէյտանի, ալթը օտա, վէ իքի սօֆա, վէ պիր գույու, վէ էլլի զիրա պաղչէ, վէ թահթընտա ալէօրթ պապ տէքեաքինի միւշթեմիլ, չէհրի ալթը եէթմիշ ղրուշ քիրասը, մուգատաաէմա ախշապ պիր պապ սահիլխանէ, էյլէմ իքի պապ մէնզիլլէրին, ալթը հիսսէտէն պիր հիսսէսի:

(1) Ճիւմլէլէրին պաշլարընտաքի իքի րագամլար, մահլուլաթըն նումէրօլարը, վէ իքինճի հիզասընտաքիլէր տախի գըյմէթի մուխամմինէլէրինի, պիլտիրմէքտէ տիրլէր

ROYAL ՌՕԱՅԵԱԼ

MARQUE DE FABRIQUE

NOUVELLE MANUFACTURE
DE TABAC ET CIGARETTES

ՂԱԼԱԹԱ ՊԱԼԸՂ ՊԱԶԱՐ ՃԱՏՏԷՍԻ Ն°. 36.

Իշպու մայիսըն 4/16րնճը, եանի կ'լէճէք բազար իրթէսի կիւնիւ քիւշատ օլունաճագ տըր:

Հէր նեւի թիւթիւն վէ սիկարա թէրթիպ օլունուր.
Եէնիճէնին էն ալէա թիւթիւնլէրի պուլունուր.

Պու ֆապրիգաեա օլունան սիկարալար, քիւն վէ սաաթինտա, րիայէթլու միւլթէզիմլէրին կէօզլէրի էօնիւնտէ քէմալի տիգգաթ իլըէ վէ միւրատ իթտիֆագլէրի սարէհաթէ իճրա խըլունմաքտէն պաշգա, Թաշրալար իչին վէ ազա կէլէն սիփարիշլէր տախի, պանտըրօլ վէրկիսինէն ազատ պուլունաճագլար տըր:
Մէզքիւր ֆապրիգանըն խարիճի Թարաֆընտան, րիայէթլու էհալիյի հօշնուտ գըլմագ ն'եթիյէ, էն նէֆիս մահսուլլարըն թէրթիպ ու թէհյիէսինէ, պէգայի տիգգաթ օլունաճագ տըր:
Իսթանպոլ, 30/12 մայիս   ԻՍԴԱՐԷՅԻ ՏԱՊՐԻՃԱ.

MALADIES DE POITRINE

SIROP D'HYPOPHOSPHITES DE CHAUX
DE GRIMAULT ET Cie

ԿԷՕՔԻՒՍ ԽԱՍԹԱԼԸՂԼԱՐԸ

Ինսանըն իչէրքի տէրիսինին իւֆիւնէթինէ, վէ վէրէմէ, վէ նէզլէյէ, վէ չէտիտ էօքսիւրիւքէ կիպի կէօքս, վէ նէֆէս պօրուսու, վէ աղ ճիկէր խասթալըգլարընա տիւչար օլանլար, Կրիմօլ վէ Գումբանեաքըն, ՍԻՐՕ Տ'ԻՓՕՖՕՍՖԻԹ ՏԸ ՇՕ նամ շուրուպունու իսթիմալ էյլէմէլի տիրլէր: Տիւնեանըն հէր թարաֆընտա պուլունան թապիպլէր, խայլի սէնէլէրտէն պէրու, մէզքիւր շուրուպու թավսիյէ էթմէքտէ տիրլէր. Նասըլ քի բէք չօգ միւհասսէնաթը տա կէօրիւլմէքլէ տիր:

Պու շուրուպու, միւթէմատիյէն իսթիմալ իտէն խասթալըն էօքսիւրիւկիւ ազալըր, վէ կիճէլէրի թէրլէմէքտէն գուրթուլուր, վէ իշթահը աչըլըր, վէ աղ վիւճուտ զայիֆլըգտան իւսթէ կ'լէլիքէ քէսպի սըհհաթ իտէր:

Պու սէյյէտլիքլէրիմիզ, միւթալաաթը աթիէսէ իլէ թաստիգ գըլընմըշ տըր:

«Կրիմօլ վէ Գումբանեաքըն Սիրօ տ'իբօֆօսֆիթ տը Շօ նամ շուրուպու, ադճիկէր վ'լէմ նին հէր պիր աէրէճէսի իչին թավսիէ գըլընմաղ ճայիզ տիր. չօգ տէֆա խասթալար քէմալիէն քէսպի շիֆա էթմիշ, վէ եախօտ հիչ տէյիլ իսէ, խասթալըգլարը, միգտարի քիֆայէտէ թէնէզզիւլ էյլէմէքտէ տիր:

(Բարիզին Թրիպիւն Մէտիգալ նամ ղազէթասընտան խուլասա:)

«Պիրինճի տէրէճէտէ օլան վէրէմ խասթալըգ թօլթօլում չու պուլունան սէթիզ նէֆէր խասթալար, եալըղզ պիր իքի այ գատար Կրիմօլ վէ Գումբանեաքըն Սիրօ տ'իբօֆօսֆիթ տը Շօ նամ շուրուպունտան իսթիմալ իտէրէք, պու կ'լաքի կիպի օ մէրթէպէ քէսպի իֆագաթ իթմիշլէր տիր քի, աղ ճիկէրլէրինտէ գալարաճագ պուլունան տուղունու թամամիլէ իթմէքլիք, ասլա միւշքիւլ օլմազ, վէ իքի սէնէտէն պէրու տա քի իւզէրլէրինտէ խաս թալըգ էսէրի պիլէ կէօրիւլմէմիշ տիր:»

(Լիւննան'ըն (Լ'Ավրիր) նամ հէքիմլիք ղազէթասընտան խուլասա:)

«Էֆէնտի, թէրթիպ իթմիշ օլտուղունուզ շուրուպունուզ տօղուսու, ադլիյէ թէսիրլի պուլունուր: Աղ վէ գարա ճի, կէճէլէրինտէ խասթալըգլարը պուլունան կէրէքլի պիլիյէ ասամիյէ վէ կէրէք չօճուգլարա, հէր կիմին շուրուպունուզ միւֆիտ քէլիմ: Եէզքիւր շուրուպ, պու կիպի գասար թէրթիպ օլունմուշ օլան օ եօլտա շուրուպլարըն քեաֆֆէսինէ թէրճիհ էյլէրիմ:

(Մէլպուրնա (Ավ Թրալիա)» տօքթօր) Ժ. Հ. ԼԱՆԿ

Իբօֆօսֆիթ տը Շօ շուրուպունուզ, կիւլ րէնկինտէ օլուպ, վէ եուվարլագ չէքիլինտէ եասսը շիշէլէրէ սաթըլմագտա տըր. վէ իւզէրինտէ ֆապրիգայըն մարգասը իլէ, Կրիմօլ վէ Գումբանեաքըն իմզասը, վէ Ֆրանսա հիւքիւմէթինին տամղասը վար տըր: Սաթըլըր պիւյիւք էճզախանէլէրտէ:

SIROP ET VIN
DE DUSART

Տիւսարըն, Լագթօ-Ֆօսֆաթ տը Շօ նամ էճզա իլէ թէրթիպ օլունան շուրուպ վէ շարապը, րէնկսիզ վէ զայիֆ քէմիքլի չօճուգլարա, վէ սէրպիլմէքտէ օլան գըզլարա, զայիֆլըգ գատընլարա, կիւտրան սիւտլէրի պուլունմագ արզուլէնտէն միւտաալարա, եէչիլ խասթալըղ օլան չօճուգլարա, խասթալըգտան հէնուզ չըգմըշլարա, զայիֆլէնմիշ լէթիֆէտլարա, կէօքսիւ խասթալըղը օլանլարա, վէ եէմէյի կիւճ հազմ իտէնլէրէ, եէմէք եէմէյէ իշթահը օլմայանլարա, վէ զայիֆլըգտան վէ գուվվէթսիզլիքտէն գուրթուլմայան խասթալըգլարա, Բարիզին հէքիմլէրի, մէզքիւր իքի մուալիճէլէրի թավսիյէ իտէրլէր: Ֆրանսայըն քէմիքլէրի տէ եէրինէ կէթիրիպ վէ եարալարը գուրուլթուք գաբաթըրլար:

CIGARETTES
INDIENNES

Բարիսանէ մուգիմ Կրիմօլ վէ Գումբանեաքըն թէրթիպ էյլէմիշ օլտուղու, վէ Սիկարէթ էնտիէն թապիր օլունան իչպու սիկարալար, Թըգնէֆէս, վէ սինիրտէն հասըլ օլան էօքսիւրիւքլ, պօղազ վէ աէս գըըլըմասըն, վէ խըղզըգի սինիր սըղըըթընա, վէ ույգուսուզլուղա բէք ֆայիտէլի օլուպ, մէզքիւր իլլէթէ տիւչար օլանլար, իշպու սիկարալըն թիւ թիւ թիւ իւէրի չէքմէլէր էլ վիրիր, վէ խա թալըգ անին աէ ֆօ լուր: Իսբեթլուղ վէրէմի իլէ լինտանըն նէֆէս ալըպ վիրիւմիկ ալէաթլարընա մախսուս քեաֆֆէսի էմրազը էյլէչէթիրիր:

Հէր պիր սիկարանըն իւզէրինտէ, Կրիմօլ վէ Գումբանեաքըն իմզասը վար տըր:

Սաթըլըր պիւյիւք էճզախանէլէրտէ:

CAPSULES
AU
MATICO

Բարիստէ վագը Վիվիէն սօգաղընտա 8 նումէրօլու մաղազատա մուգիմ էճզաճը Կրիմօլ վէ Գումբանեաքըն, Մաթիգօ աղաճը եաբրագընտան թէրթիպ իթմիշ օլտուղու հապլար:

Պու հապլար, պէլ սօղուգլուղունա բէք ֆայիտէլի օլուպ, վէ իչինտէ սուլու Գօբայիւ պուլունան հապլարտան ալէսսէվիյէ զուհուրա կ'լէլիր կ'լէյի, միւտէէ սալա եօրկունլուղ վիրմէզ:

Զաթիքեա գաղասը տախիլին, տէ, մահա վէ տօլապ չաքըրլարը հասըլաթը օլան կիւտահէն պինտիրիլմէք մէզարիֆի միւլթէզիմինէ պիլա օլմագ իւզրէ, միւզայետէ աէրտէսիթ պուլունմուշ օլտուղունտան, մէզքիւր կիւտահէն միւպաեէատըն թալիպ օլանլարըն, հէմէն խազինէյի խասսայի Շահանէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր: 1—3

Գանլըճա գարիպէսինտէ, Զուպուգլու ճատտէսինտէ, 83 նումէրօ իլէ մուրագգամ 800 զիրա արասա մէյտանի, 20 օտա, վէ 2 պէյրի մաի, վէ պիր համմամ, վէ պիր ախըր, վէ թահթընտա խարապ 2 կէօզ գաեըքխանէյի միւշթեմիլ, պիր պապ սահիլխանէ իլէ, աէրուսընտէ ճարի ալթը պուչուգ մասուրա մաի լէզիզին պիւթիւնլէրի պիլ միւզայետէ, Օսմանլը լիրասը 100 ղը. հիսապըյլէ, 160 պին ղրուշա: վէ Պէյօղլունտա, Ալթընճը տայիրէ գարշըլընտա քէային, պէր մուճիպի խարիթա, 7 նումէրօ իլէ մուրագգամ 200 զիրա արսա, 34 պին ղրուշա թալիպի ուհտէլէրինտէ թէգարրուր էյլէմիշ օլտուղունտան, վէ 97 սէնէսի չէհրի մայիսընըն իքինճի ճումա իրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն, չէհրի մէզքիւրուն 7 ինճի ճումա իրթէսի կիւնի, սաաթ 10ա գատար, պէհէր կիւն միւզայետէյի գաթիէսի իճրա գըլընաճաղընտան, զամ իլէ թալիպ օլանլարըն, էյեամը մէզքիւրէտէ լաճնէյի թայիրէսինէ կէլմէլէրի:

ՍԱՀԻՊ Դ. ԱՃԷԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Յ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ